

CONVENIO PARA UNA CO-TUTELA DE TESIS DE DOCTORADO DE INVESTIGACIÓN

La Università degli Studi de Roma “La Sapienza” con sede en Roma (Italia), Piazzale Aldo Moro, 5 representada por el Rector Prof. Eugenio Gaudio, que opera en virtud de los poderes que se le han conferido

Y

La Universidad de La Frontera, representada por su Rector Dr. Eduardo Hebel Weiss, que opera en virtud de los poderes que se le han conferido.

Para la Università degli Studi de Roma “La Sapienza”:

- - VISTO el acuerdo del Senado Académico del 2 de octubre de 2003;
- - VISTA la Ley 240/2013 art. 19 – doctorado de investigación;
- - VISTO el D.M. 45/2013 que indica las normas en materia de doctorado de investigación;
- - VISTO el Reglamento de Ateneo en materia de doctorado de investigación;

Para la Universidad de La Frontera:

- Res. Ex. N° 4658, de 22 de noviembre de 2017, que aprueba Convenio Marco de Cooperación Cultural y Científica entre Sapiens Universidad de Roma (Italia) y la Universidad de La Frontera.
- Res. Ex. N° 0480, de 28 de febrero de 2018, que aprueba Política de Internacionalización
- Res. Ex. N° 0687, de 28 de marzo de 2018, que aprueba Reglamento de Movilidad Nacional e Internacional de Postgrado
- Res. Ex. N° 4158, de 13 de octubre de 2017, que crea Doctorado en Comunicación y aprueba Plan de Estudios y Reglamento interno del mismo.

con la intención de contribuir a instaurar y/o desarrollar la cooperación científica entre equipos de investigación italianos y extranjeros a través de la movilidad de los doctorandos

acuerdan y estipulan lo siguiente

Parte primera – Modalidades administrativas

Art. 1 – La Università degli Studi de Roma “La Sapienza” y la Universidad de La Frontera, denominadas de ahora en adelante “Instituciones” acuerdan, respetando las leyes y los reglamentos en vigor en cada país y/o institución, organizar conjuntamente una co-tutela de tesis de doctorado en beneficio del estudiante indicado a continuación:

Nombre y apellido estudiante:

DANIELE PANARONI

Matriculado en el curso de doctorado de investigación en: Comunicazione, Ricerca Sociale e Marketing

Título de la tesis: *“Construcciones y representaciones de la alteridad en grupos de minorías étnicas bajo una mirada comparativa”* (título provisorio).

Los principios y las modalidades administrativas y didácticas de dicha co-tutela se definen en el presente convenio.

Art. 2 - La duración mínima del Doctorado se ajustará a la reglamentación vigente en cada universidad, a partir del 1/11/2019

En caso de necesidad la duración podrá prorrogarse en conformidad con la reglamentación vigente en cada Institución.

Art. 3 - La estancia mínima en cada institución, llevando a cabo el desarrollo de la tesis, será de seis meses y se podrá realizar en varios períodos.

Art. 4 – El estudiante DANIELE PANARONI estará matriculado en ambas Instituciones. Abonará los derechos de matrícula correspondientes a la Università degli Studi de Roma “La Sapienza” y será exonerado de ellos en la Universidad de La Frontera.

Art. 5 – Durante todo el período de preparación de la tesis el estudiante DANIELE PANARONI gozará de los beneficios de la cobertura sanitaria italiana/chilena, según el caso, válida -para el caso que corresponda- en los países de la UE según los reglamentos comunitarios vigentes en materia (Tarjeta sanitaria europea). Para todo lo referente a ulteriores riesgos no cubiertos por el seguro previstos por la ley, el estudiante procederá autónomamente a hacerse un seguro personal.

Parte segunda – Modalidades didácticas

Art. 1 – El estudiante DANIELE PANARONI preparará la tesis bajo la dirección común de los profesores:

- - Profesora Giovanna Gianturco (Docente del Departamento de Comunicación e Investigación Social), directora de la tesis en la Universidad “La Sapienza”;
- - Profesor Carlos Del Valle (Docente del Departamento de Lenguas, Literatura y Comunicación), director de la tesis en La Universidad de La Frontera de Temuco

quienes se obligan a ejercer plenamente la función de tutores del doctorando, y a evaluar la tesis de doctorado cada uno mediante un informe escrito.

El dictamen positivo de ambos Directores de Tesis es condición necesaria para la admisión al examen final.

Art. 2 - La defensa de la tesis, única, tendrá lugar en la Universidad de Roma “La Sapienza”.



Art. 3 - La Comisión encargada de la evaluación es nombrada por los Rectores de las dos Universidades y está compuesta por representantes científicos de ambas instituciones en números pares y consta de cuatro miembros. Los dos directores de tesis participan en la defensa pero no en la evaluación.

Art. 4 – El Programa de Doctorado en la Universidad de Roma “La Sapienza” o el Programa de Doctorado en la Universidad de La Frontera, según el caso, asumirá los gastos de traslado del director de tesis que pueda haber, así como los de miembros de Comisión, salvo que se haya acordado de otro modo entre las instituciones.

Art. 5 – La tesis podrá ser redactada y defendida en italiano. El resumen se redactará en inglés/francés o español y se presentará oralmente en ese idioma cuando se defienda la tesis. Se podrá autorizar la preparación de la tesis en inglés o en otro idioma de la Unión Europea.

Art. 6 – Cada una de ambas Instituciones se obliga a conferir el Título/Grado de Doctor para la misma tesis, después de un informe favorable de la Comisión Evaluadora.

La Università degli Studi de Roma “La Sapienza” conferirá el título de Doctor de Investigación en Comunicazione, Ricerca Sociale e Marketing

La Universidad de La Frontera conferirá el Grado de Doctor en Comunicación.

Parte tercera – Conclusión

Art. 1 – Los aspirantes a doctor deberán respetar los reglamentos y las costumbres de la Institución que los acoge.

Art. 2 – Ambas Instituciones, a través de la intermediación de sus respectivos directores de tesis, se obligan a comunicarse respectivamente todas las informaciones y la documentación útil para la organización de la co-tutela de tesis objeto del presente convenio.

Art. 3 – El modo de presentación, de depósito y reproducción de la tesis serán efectuados en cada país según los reglamentos en vigor.

La protección del objeto de la tesis, así como su publicación, aprovechamiento y la protección de los resultados obtenidos con el estudio de investigación del doctorando en ambas Instituciones estarán sometidos a la normativa en vigor y garantizados conforme a los procedimientos específicos de cada país.

Si fuera necesario, las disposiciones referentes a la protección de los derechos de propiedad intelectual podrán constituir objeto de protocolos o documentos específicos.

Art. 4 – El presente acuerdo entra en vigor a partir de la fecha en que firma el representante legal de cada Institución y será válido hasta el final del año académico en cuyo transcurso se presente y defienda la tesis.

En el caso de que el doctorando no estuviera matriculado en una y/u otra de las Instituciones, o bien renunciara por escrito a proseguir, o bien, en virtud de la decisión de por lo menos uno de los dos directores de tesis, no fuera autorizado a proseguir la preparación de la tesis en co-tutela, las Instituciones contratantes pondrán fin, conjuntamente y sin demora, a las disposiciones del presente



acuerdo.

Art. 5 – El presente acuerdo se redacta en seis ejemplares originales, tres en idioma italiano y tres en idioma español, que tienen valor legal.

Roma,

Temuco, 22 de octubre de 2019

Por la Università “La Sapienza”

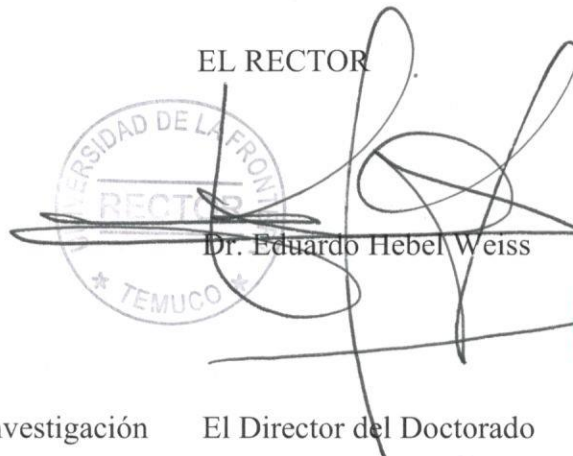
Por la Universidad de La Frontera

EL RECTOR

EL RECTOR


V° B°
DR. RENATO HUNTER ALARCÓN
VRIP

Prof. Eugenio Gaudio


Dr. Eduardo Hebel Weiss



El Coordinador del Doctorado de Investigación

El Director del Doctorado

Prof. Antonio Fasanella

Dr. Carlos del Valle


Dr. Carlos del Valle



El Director de tesis

El Director de tesis

Dra. Giovanna Gianturco

Dr. Carlos del Valle


Dr. Carlos del Valle




V° B°
Dra. Mónica Rubilar D.
D.A.P.

CONVENZIONE PER UNA CO-TUTELA DI TESI DI DOTTORATO DI RICERCA

L'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" con sede in Roma (Italia), Piazzale Aldo Moro, 5 rappresentata dal Rettore Prof. Eugenio Gaudio, che opera in virtù dei poteri che gli sono conferiti

E

La Universidad de La Frontera, rappresentata dal Rettore Dr. Eduardo Hebel Weiss, che opera in virtù dei poteri che gli sono conferiti

Per la parte italiana:

- - VISTA la delibera del Senato Accademico del 2 ottobre 2003;
- - VISTA la Legge 240/2010 art. 19 – dottorato di ricerca;
- - VISTO il D.M 45/2013 recante norme in materia di dottorato di ricerca
- - VISTO il Regolamento di Ateneo in materia di dottorato di ricerca;

Per l'Università partner

- Res. Ex. N° 4658, de 22 de noviembre de 2017, que aprueba Convenio Marco de Cooperación Cultural y Científica entre Sapiens Universidad de Roma (Italia) y la Universidad de La Frontera.
- Res. Ex. N° 0480, de 28 de febrero de 2018, que aprueba Política de Internacionalización
- Res. Ex. N° 0687, de 28 de marzo de 2018, que aprueba Reglamento de Movilidad Nacional e Internacional de Postgrado
- Res. Ex. N° 4158, de 13 de octubre de 2017, que crea Doctorado en Comunicación y aprueba Plan de Estudios y Reglamento interno del mismo.

nell'intento di contribuire ad instaurare e/o sviluppare la cooperazione scientifica tra équipe di ricerca italiane e straniere attraverso la mobilità dei dottorandi

convengono e stipulano quanto segue

Parte prima – Modalità amministrative

Art. 1 – L'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" e la Universidad de La Frontera, denominate qui di seguito "Istituzioni" concordano, nel rispetto delle leggi e dei regolamenti in vigore in ciascun Paese e/o Istituzione, di organizzare congiuntamente una co-tutela di tesi di dottorato a beneficio del dottorando sottoindicato:

nome e cognome: DANIELE PANARONI

iscritto/a al corso di Dottorato di Ricerca in: Comunicazione, Ricerca Sociale e Marketing



Titolo della tesi: *“Costruzioni e rappresentazioni dell’alterità in gruppi di minoranze etniche a confronto”* (Titolo provvisorio)

I principi e le modalità amministrative e didattiche di tale co-tutela sono definiti dalla presente convenzione.

Art. 2 - La durata minima del Dottorato seguirà il regolamento vigente in ciascuna delle istituzioni, a partire dal 1/11/2019

In caso di necessità tale durata potrà essere prorogata in conformità con la regolamentazione vigente nelle due Istituzioni.

Art. 3 - La durata minima del soggiorno all'estero, rispetto a ciascuna delle due istituzioni, sarà di sei mesi e potrà essere effettuata anche in periodi alterni.

Art. 4 – Lo studente DANIELE PANARONI sarà iscritto in entrambe le Istituzioni. Corrisponderà i regolari diritti di iscrizione all’Università degli Studi di Roma “La Sapienza” e ne sarà esonerato presso la Universidad de la Frontera

Art. 5 - Per tutto il periodo di preparazione della tesi Lo studente DANIELE PANARONI beneficerà della copertura sanitaria italiana, valida nei Paesi dell’UE secondo i regolamenti comunitari vigenti in materia (tessera europea di assicurazione malattia). Per tutto quel che concerne gli ulteriori rischi non coperti da assicurazione prevista per legge, il/la dottorando/a provvederà autonomamente tramite una propria assicurazione personale.

Parte seconda – Modalità didattiche

Art. 1 – Lo studente DANIELE PANARONI preparerà la tesi sotto la direzione comune dei professori:

- - Prof.ssa Giovanna Gianturco (Docente presso il Dipartimento di Comunicazione e Ricerca Sociale), direttore di tesi all’Università “La Sapienza”;
- - Carlos Del Valle (Docente presso il Dipartimento di Lingue, Letteratura e Comunicazione), direttore di tesi a La Universidad de la Frontera di Temuco

che si impegnano ad esercitare pienamente la funzione di tutori del/la dottorando/a e si impegnano a valutarne, ciascuno con propria relazione scritta, la tesi di Dottorato.

Il giudizio positivo di entrambi i Direttori di Tesi è condizione necessaria per l’ammissione all’esame finale.

Art. 2 - La discussione della tesi, unica, avrà luogo presso l’Università di Roma “La Sapienza”.

Art. 3 - La Commissione giudicatrice, nominata dai Rettori delle due Università, sarà composta da studiosi espressi dalle due Istituzioni in numero pari e dovrà comprendere almeno quattro membri. I Direttori di tesi partecipano alla discussione della tesi ma non alla valutazione.

Art. 4 – Il Centro di Spesa cui afferisce il Corso di Dottorato di Ricerca in: Dottorato di Ricerca in:

Comunicazione, Ricerca Sociale e Marketing sosterrà le eventuali spese di missione del direttore di tesi, nonché dei membri di Commissione, se non diversamente convenuto con l'Istituzione partner.

Art. 5 – La tesi sarà redatta e discussa in italiano; il riassunto sarà redatto in lingua inglese/francese (o spagnolo) e sarà presentato oralmente in tale lingua in sede di discussione della tesi medesima. Il Collegio dei Docenti può autorizzare la redazione della tesi in lingua inglese o in altra lingua dell'Unione Europea.

Art. 6 – Ognuna delle due Istituzioni si impegna a conferire il titolo di dottore di ricerca per la stessa tesi, in seguito ad una relazione favorevole della Commissione giudicatrice.
L'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" conferirà il titolo di dottore di ricerca in Comunicazione, Ricerca Sociale e Marketing

L'Università di La Frontera conferirà il titolo di dottore di ricerca in Doctor en Comunicaci3n.

Parte terza – Conclusione

Art. 1 – I dottorandi dovranno rispettare i regolamenti e le consuetudini dell'Istituzione ospitante.

Art. 2 – Le Istituzioni contraenti, attraverso l'intermediazione dei rispettivi direttori di tesi, si impegnano a comunicarsi rispettivamente tutte le informazioni e la documentazione utile per l'organizzazione della co-tutela di tesi oggetto della presente convenzione.

Art. 3 – Le modalità di presentazione, di deposito e riproduzione della tesi saranno effettuati in ogni paese secondo i regolamenti in vigore.

La protezione dell'oggetto della tesi, cos3 come la pubblicazione, lo sfruttamento e la protezione dei risultati ottenuti con lo studio di ricerca del/la dottorando/a nelle Istituzioni contraenti saranno assoggettati alla normativa in vigore e assicurati conformemente alle procedure specifiche di ciascun Paese coinvolto nella co-tutela.

Qualora richiesto, le disposizioni relative alla protezione dei diritti di propriet3 intellettuale potranno costituire oggetto di protocolli o documenti specifici.

Art. 4 – La presente convenzione entra in vigore dalla data di firma del rappresentante legale di ciascuna Istituzione contraente e sar3 valida fino alla fine dell'anno accademico nel corso del quale la tesi o lo studio saranno discussi.

Nel caso in cui il dottorando non fosse iscritto in una e/o l'altra delle Istituzioni contraenti, oppure rinunciasse per iscritto a proseguire, oppure, in virt3 della decisione di almeno uno dei due direttori di tesi, non fosse autorizzato a proseguire la preparazione della tesi in co-tutela, le Istituzioni contraenti porranno fine, congiuntamente e senza ritardo, alle disposizioni del presente accordo.

Art. 5 – La presente convenzione 3 redatta in sei esemplari originali, di cui tre in lingua italiana e tre in spagnolo, aventi valore legale.

Roma, li

Per l'Università "La Sapienza"

IL RETTORE

Prof. Eugenio Gaudio

Il Coordinatore del Dottorato di Ricerca

Prof. Antonio Fasanella

Il Direttore di tesi

Dra. Giovanna Gianturco

Temuco, li 22 ottobre 2019

Per la Universidad de La Frontera

IL RETTORE

Dr. Eduardo Hebel Weiss

Il Coordinatore del Dottorato di Ricerca

Dr. Carlos del Valle

Il Direttore di tesi

Dr. Carlos del Valle

V° B°
DR. RENATO HUNTER ALARCÓN
VRIP



Handwritten signature of Dr. Eduardo Hebel Weiss.

Handwritten signature of Dr. Carlos del Valle.



Handwritten signature of Dr. Carlos del Valle.



Handwritten signature.

V° B°
Dra. Mónica Rubilar D.
D.A.P.